

## **Anteeksianto ja unohdus** kokoaa ensi kertaa Nicaraguan tärkeimmän kirjailijan Sergio Ramírezin novelleja suomeksi

Aviador Kustannus julkaisee helmikuussa 2019 kokoelman nicaragualaisen kirjailija **Sergio Ramírezin** novelleja nimellä *Anteeksianto ja unohdus*. Novellikokoelman on koonnut ja suomentanut Suomen arvostetuimpiin espanjankääntäjiin lukeutuva **Jyrki Lappi-Seppälä**, ja se on ensimmäinen julkaisu, johon Ramírezin tuotantoa on koottu suomeksi.

*Anteeksianto ja unohdus* osoittaa Ramírezin, Väli-Amerikan merkittävimmäksi nimetyn kirjailijan, kertojankyvyt, valistuneen ymmärryksen elämästä ja hurmaavan tumman huumorin. Ramírezin lyhytproosassa elää inhimillisten tunteiden koko kirjo, joka kasvaa arkisista tilanteista maagisiin mittoihin. *Anteeksiannon ja unohduksen* kertomuksissa ovat läsnä myös latinalaisen musiikin rytmit ja kirjailijan kotimaan dramaattinen lähihistoria, jonka käännteisiin kirjailija itsekin on aktiivisesti osallistunut.

Sergio Ramírez (s. 1942) on Nicaraguan tunnetuin ja luetuin kirjailija. Vuodesta 1977 hän johti Nicaraguan diktaattori Anastasio Somozan vastaista ”Kahdentoista ryhmää”, johon kuului älymystöä, yrittäjiä, pappeja ja kansalaisaktivisteja. Somozan kukistuttua Ramírez toimi muun muassa maansa varapresidenttinä. Pian hän kuitenkin vetäytyi politiikasta petyttyään sandinistiliikkeen epädemokraattisuuteen ja palasi kutsumustyöhönsä kirjailijana. Hän on julkaissut useita palkittuja novellikokoelmia ja romaaneja, joita on käännetty lähes 20 kielelle. Vuonna 2017 hänelle myönnettiin espanjankielisen kirjallisuuden tärkein huomionosoitus, Cervantes-palkinto.

### **Julkistamistilaisuus 27.2. Helsingissä Ravintola Toverissa**

Sergio Ramírezin *Anteeksianto ja unohdus* -novellikokoelman julkistamistilaisuus järjestetään Ravintola Toverissa Helsingissä (Castréninkatu 3) keskiviikkona 27.2. klo 17. Tilaisuudessa novellien suomentaja Jyrki Lappi-Seppälää haastatellaan Ramírezin elämästä, kirjailijanurasta sekä novellien suomennostyöstä ja kuullaan sielukasta espanjankielistä livemusiikkia. Tervetuloa!

### **Arvostelukappaleet, pressikuvat ja haastattelupyynnöt**

Haastattelupyynnöt ja tiedustelut pressikuvista voi esittää Aviadorin kustantaja Vesa Tompurille tai tiedottaja Viivi Ängeslevälle. Lähetämme pyynnöstä myös arvostelukappaleita teoksesta joko painettuna tai sähköpostitse pdf-tiedostona.

**Vesa Tompuri**, kustantaja

050 591 6059

vesa@aviador.fi

**Viivi Ängeslevä**, tiedottaja

050 495 1431

viivi@aviador.fi